



PHÒNG VĂN KHỐ/CHÁNH LỤC SỰ QUẬN LOS ANGELES

CÁC CÂU HỎI THƯỜNG GẶP VỀ CUỘC TỔNG TUYỂN CỬ THÁNG MƯỜI MỘT, 2022

GHI DANH CỬ TRI

❓ TÔI CÓ THỂ GHI DANH BỎ PHIẾU BẰNG CÁCH NÀO?

- ▲ Phương thức dễ dàng nhất để ghi danh bỏ phiếu là trực tuyến tại **LAVOTE.GOV**.
- ▲ Đơn ghi danh cử tri cũng có sẵn tại hầu hết các công thự của chính phủ như thư viện, văn phòng DMV, Bưu Điện, và Trụ Sở Chính của Phòng Văn Khố ở Norwalk.
- ▲ Cử tri phải ghi danh để bỏ phiếu trước ngày **24 tháng Mười** để nhận lá phiếu Bầu bằng Thư cho cuộc bầu cử này.

❓ LÀM THẾ NÀO ĐỂ KIỂM TRA TÌNH TRẠNG GHI DANH CỦA TÔI?

- ▲ Cử tri có thể kiểm tra tình trạng ghi danh của họ và thông tin trực tuyến tại **LAVOTE.GOV/VRSTATUS** hoặc gọi số (800) 815-2666, chọn mục 2.

❓ TÔI VẪN CÓ THỂ BỎ PHIẾU ĐƯỢC KHÔNG NẾU TÔI BỊ LỖ THỜI HẠN GHI DANH?

- ▲ Được chứ. Bất kỳ cử tri nào đủ điều kiện mà bị lỡ deadline là ngày **24 tháng Mười** vẫn có thể bỏ phiếu trực tiếp tại bất cứ Trung Tâm Bầu Cử nào trong Quận L.A. thông qua Ghi Danh Cử Tri Có Điều kiện (ghi danh trong cùng ngày).

❓ TÔI NÊN CẬP NHẬT VIỆC GHI DANH CỬ TRI CỦA TÔI NHƯ THẾ NÀO VÀ KHI NÀO?

- ▲ Nếu cử tri đã chuyển chỗ ở, đổi tên họ hoặc muốn thay đổi đảng phái chính trị, họ có thể cập nhật việc ghi danh của họ tại **LAVOTE.GOV**. Đối với cử tri đã dọn ra khỏi Quận hoặc Tiểu Bang, vui lòng liên lạc với Phòng Văn Khố ở số (800) 201-8999, chọn mục 2 để xin hủy tình trạng ghi danh của quý vị, hoặc truy cập **LAVOTE.GOV** để tải xuống mẫu đơn Hủy Bỏ Ghi Danh.

BẦU BẰNG THƯ

❓ KHI NÀO TÔI SẼ NHẬN ĐƯỢC LÁ PHIẾU BẦU BẰNG THƯ CỦA MÌNH?

- ▲ Các lá phiếu Bầu bằng Thư đều được gửi tới tất cả cử tri đã ghi danh bắt đầu từ ngày **6 tháng Mười**.

❓ LÀM CÁCH NÀO TÔI CÓ THỂ THEO DÕI LÁ PHIẾU BẦU BẰNG THƯ CỦA MÌNH?

- ▲ Cử tri có thể theo dõi lá phiếu của họ bằng cách đăng ký **Where's My Ballot** tại california.ballottrax.net. Đây là sự đăng ký miễn phí nhằm gửi thông báo tự động bằng tin nhắn, email hoặc lời nhắn về tình trạng lá phiếu của họ.

❓ TÔI CÓ THỂ TÌM DANH SÁCH CỦA ĐỊA ĐIỂM THÙNG NHẬN PHIẾU Ở ĐÂU?

- ▲ Trực tuyến tại **LAVOTE.GOV**.
- ▲ Một danh sách của các địa điểm thuận tiện đặt Thùng Nhận Phiếu gần nơi cư trú của cử tri được bao gồm trong bộ Bầu bằng Thư.

❓ TẠI SAO TÔI CẦN KÝ TÊN VÀO PHONG BÌ GỬI LẠI?

- ▲ Phòng Văn Khố xác minh chữ ký trên Phong Bì Gửi Lại với chữ ký trên hồ sơ ghi danh của cử tri để xác nhận tính hợp lệ đủ điều kiện.

❓ TÔI CÓ GHI NGÀY SINH CỦA MÌNH TRÊN PHONG BÌ GỬI LẠI HOẶC NGÀY GỬI LẠI KHÔNG?

- ▲ Hãy ghi ngày lá phiếu được gửi lại. Nếu một cử tri ghi ngày sinh của họ thay vào đó, lá phiếu sẽ vẫn được giải quyết và một khi đã được xác minh, phiếu bầu sẽ được tính.

❓ KHI NÀO THÌ TÔI CẦN NỘP LÁ PHIẾU CỦA MÌNH?

- ▲ Cử tri có thể gửi lại phiếu bầu của họ ngay sau khi họ nhận được.
- ▲ Tất cả các lá phiếu **PHẢI** có dấu bưu điện hoặc gửi đến một Thùng Nhận Phiếu Chính Thức hoặc Trung Tâm Bầu Cử trước hoặc vào Ngày Bầu Cử.
- ▲ Phòng Văn Khố sẽ chấp nhận các lá phiếu có dấu bưu điện trước Ngày Bầu Cử và được nhận trong vòng 7 ngày sau Ngày Bầu Cử.



PHÒNG VĂN KHỐ/CHÁNH LỤC SỰ QUẬN LOS ANGELES

CÁC CÂU HỎI THƯỜNG GẶP VỀ CUỘC TỔNG TUYỂN CỬ THÁNG MƯỜI MỘT, 2022

BẦU BẰNG THƯ

● NẾU TÔI KHÔNG NHẬN ĐƯỢC LÁ PHIẾU HOẶC LÁ PHIẾU BỊ HƯ HẠI THÌ SAO?

- ▲ Cử tri có thể yêu cầu một lá phiếu thay thế tại LAVOTE.GOV/REPLACEBALLOT. Ngày cuối cùng để yêu cầu lá phiếu thay thế là **ngày 1 tháng Mười Một**.
- ▲ Gọi số (800) 815-2666, chọn mục 2, hoặc email votebymail@rrcc.lacounty.gov với họ tên đầy đủ, ngày sinh và địa chỉ của quý vị.

● LÀM CÁCH NÀO TÔI CÓ THỂ YÊU CẦU MỘT LÁ PHIẾU BẦU BẰNG THƯ BẰNG MỘT NGÔN NGỮ KHÁC?

- ▲ Điền và gửi lại Mẫu Yêu Cầu Ngôn Ngữ ở bìa sau của tập sách Lá Phiếu Mẫu.
- ▲ Gọi cho Ban Dịch Vụ Đa Ngôn Ngữ của Phòng Văn Khố tại số (800) 815-2666, chọn mục 3.
- ▲ Ngôn ngữ được hỗ trợ: tiếng Armenia, tiếng Trung Quốc, tiếng Khơme, tiếng Farsi, tiếng Hàn Quốc, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Tagalog/Phi Luật Tân, tiếng Việt, tiếng Hindi, tiếng Nhật, tiếng Thái, tiếng Nga, tiếng Miến Điện, tiếng Telugu, tiếng Gujarati, tiếng Nam Dương, tiếng Mông Cổ và tiếng Bengali.

BỎ PHIẾU TRỰC TIẾP

● TÔI CÓ THỂ BỎ PHIẾU TRỰC TIẾP KHÔNG?

- ▲ Được chứ. Cử tri sẽ có lựa chọn bỏ phiếu trực tiếp tại bất cứ Trung Tâm Bầu Cử nào bắt đầu **ngày 29 tháng Mười**.
- ▲ Trung Tâm Bầu Cử sẽ mở cửa hàng ngày từ 10 Giờ Sáng đến 7 Giờ Tối và từ 7 Giờ Sáng đến 8 Giờ Tối vào Ngày Bầu Cử.

● LÀM THẾ NÀO TÔI CÓ THỂ TÌM ĐƯỢC MỘT TRUNG TÂM BẦU CỬ?

- ▲ Truy cập LOCATOR.LAVOTE.GOV để xem ứng dụng của Trung Tâm Bầu Cử hoặc gọi (800) 815-2666, chọn mục 1.
- ▲ Ứng dụng hiển thị tất cả các địa điểm Trung Tâm Bầu Cử ở Quận LA và thời gian chờ của địa điểm được ước tính.
- ▲ Mỗi cử tri đã ghi danh sẽ được gửi một bưu phẩm riêng biệt vào giữa tháng Mười, liệt kê các địa điểm Trung Tâm Bầu Cử gần với nhà của họ nhất.

● KHI NÀO TÔI CÓ THỂ BỎ PHIẾU TRỰC TIẾP?

- ▲ Cử tri có thể đến bất cứ Trung Tâm Bầu Cử nào bắt đầu từ **ngày 29 tháng Mười**.
- ▲ Hãy tận dụng các cơ hội bỏ phiếu sớm và bầu chọn sớm.

● LÀM CÁCH NÀO ĐỂ GIỮ CHO CÁC TRUNG TÂM BẦU CỬ ĐƯỢC AN TOÀN TỪ COVID-19?

- ▲ Tất cả các Trung Tâm Bầu Cử đều tuân theo các nguyên tắc hiện hành về an toàn và sức khỏe cộng đồng.
- ▲ Nhân Viên Bầu Cử sẽ đeo khẩu trang và lau chùi các bề mặt thường xuyên.
- ▲ Cử tri được mạnh mẽ khuyến khích đeo khẩu trang.

● TÔI CÓ CẦN CUNG CẤP GIẤY TỜ TÙY THÂN ĐỂ BỎ PHIẾU TẠI MỘT TRUNG TÂM BẦU CỬ KHÔNG?

- ▲ Luật California không yêu cầu cử tri đã ghi danh phải xuất trình giấy tờ tùy thân khi đi bầu.
- ▲ Tuy nhiên, nếu cử tri ghi danh lần đầu tiên, thì họ phải cung cấp giấy tờ tùy thân có ảnh hợp lệ của chính phủ cấp hoặc bốn số cuối của số An Sinh Xã Hội.